

VAN DE REDAKTIE

Ook in dit nieuwe jaar kunt U van "Kerkoraal" weer een aantal wetenswaardigheden, omtrent het Gregoriaans tegemoet zien.

Op 1 december 1979 hield de Stichting "Jr. Jacob van Eyck" in het Jaarbeurs Congrescentrum te Utecht haar tweede 'ronde - tafelgesprek' met betrekking tot het Gregoriaans.

Enkele bestuursleden van de "Amici Cantus Gregoriani" waren hierbij aanwezig. Martin Polspoel brengt verslag uit.

Het tweede artikel in deze "Kerkoraal" is ook van de hand van Martin Polspoel en handelt over diverse Gregoriaanse handschriften. Dit onderwerp is enige tijd geleden ter sprake geweest tijdens de cursus Gregoriaans in 's-Hertogenbosch.

Onder de kop mededelingen vindt U een aankondiging van de basiscursus Gregoriaans die gegeven gaat worden in Helmond; een aankondiging van een studiereis naar Solesmes; een lijst van Gregoriaanse uitgaven te verkrijgen in de abdij St. Benedictusberg te Vaals en een lijst van plaatuitgaven van de monniken van Solesmes o.l.v. Dom Jean Claire.

Achterin zijn nog een aantal kortere mededelingen opgenomen.

TOELICHTING BIJ DE OMSLAG

Benevento, Biblioteca Capitolare, VI-33.
f° 22v. 1^e Zondag van de vasten, Tractus Qui habitat.
Zuid-Italiaans manuscript.

bespreking

RONDOM GREGORIAANS

Verslag van het tweede "ronde-tafelgesprek" m.b.t. het Gregoriaans, dat gehouden werd in het Jaarbeurs-congrescentrum, d.d. 1 december 1979, te Utrecht.

Voorzitter P. Rijnders opent voor een 24.tal aanwezigen het tweede "ronde-tafelgesprek" in verband met de te ontplooiën activiteiten, aangaande "het behoud" van het Gregoriaans.

Uit het kontaktblad "de Sleutel" van het aartsbisdom Utrecht, haalt dhr. Rijnders enkele zinsneden aan uit het artikel van dhr. A. Vernooy, "komt het Gregoriaans terug?".

De kern van het artikel bestaat hieruit, dat dhr. Vernooy van mening is, dat de meesten (niet allen) het Gregoriaans willen behouden omdat ze alles graag bij het oude laten.

Verder is het zijn stellige overtuiging dat de meeste beroeps(studenten)-koren in feite alleen maar geïnteresseerd zijn in het musicologisch objekt, dat verder weinig met de (nieuwe) liturgie te maken heeft.

De gespreksleider zet naar aanleiding van deze opmerkingen het doel van **de muziekinstelling** Jr. Jacob van Eyckstichting uiteen.

Dit houdt in dat men werkt vanuit **een muzikaal uitgangspunt**, niet vanuit de liturgie. Later zal zich rondom dit standpunt een uitgebreide discussie ontwikkelen.

I. Bespreking van het vorige verslag.

Dhr. J. Lennards plaatst enkele kanttekeningen bij het verslag over de eerste bijeenkomst geschreven door Dhr. S. van Lieshout.

Betreffende het punt IIa wordt gewezen op het belang van het onderwijs, als basis van de te vormen pyramide. Vooral de leerkrachten van de Pedagogische Akademies worden in dit verband een voorname taak toebedeeld.

Bij punt IIb wijst Dhr. Lennards op de positieve invloed die 'n ambulante schola kan hebben. Meerdere aanwezigen zijn van mening dat "vaste centra" een grotere uitstralingskracht hebben.

Hierbij aansluitend wordt gewezen op de noodzakelijke aandacht voor verschillende regio's in het land. Met name wordt de vraag gesteld, of het niet mogelijk is om initiatieven van de Unesco op dit gebied landelijk te spreiden.

Dhr. Lennards brengt naar voren, dat bepaalde "centra" de organisatie graag op zich willen nemen.

De voorzitter attendeert op organisatorische moeilijkheden i.v.m. het tijdstip van liturgie-vieringen, de mogelijke tegenwerking van dirigenten, pastores, e.d.

Verder moet ook de financiële kant niet uit het oog worden verloren. Mevr. van der Does-de Willebois merkt op, dat één en ander via de Vereniging voor Latijnse Liturgie zou kunnen worden bereikt.

Dhr. Rijnders is van mening dat het overdragen van een organisatie aan lokale "haarden" de zaak eenvoudiger maakt.

Voorgesteld wordt, om de term "haarden" te wijzigen in "centra".

Vervolgens wordt de suggestie naar voren gebracht om een koormiddag te beleggen.

Op deze wijze kan men elkaars opvattingen en kwaliteiten beter leren kennen.

De voorzitter merkt op:

- a. dat vele koorleden geen enkele interesse hebben in andere koorprestaties.
- b. dat de Unesco niet tot een dergelijk initiatief te bewegen is.
- c. dat men hiervoor ook niet bij de overheid kan aankloppen, daar het Gregoriaans een bij uitstek kerkelijke aangelegenheid is.
- d. dat de Kerk minder doet dan gewenst is.
- e. dat voor een dergelijke opzet een werkgroep noodzakelijk is.

Ten aanzien van punt II f wijst dhr. Lennards nog op het belang van kontakten met internationale organisaties, zoals b.v. het C.I.M.S., het Lennardsinstituut e.a.

Eén der taken van de te vormen werkgroep moet dan ook bestaan uit het leggen van deze kostbare kontakten.

II. Gregoriaans en Liturgie.

Inhakend op dit thema komt de reeds eerder genoemde discussie op gang over het liturgisch functioneren van het Gregoriaans.

Mag ik (red.) volstaan met het summier weergeven van kerngedachten, die hierbij naar voren kwamen.

1. De liturgie is een fundamenteel gegeven, men kan er niet omheen.
2. Sluit men, door vast te houden aan de koppeling Liturgie-Gregoriaans, niet een groot aantal geïnteresseerden uit?
3. Door vast te houden aan de binding met de Liturgie verliest het Gregoriaans, met name bij de jeugd, steeds meer terrein.
4. Het Gregoriaans moet men overal kunnen beoefenen, b.v. in de concertzaal, reizende scholae.

5. **Via** een muzikale weg tot het Gregoriaans komen (vakopleiding).
6. Dr. Honders, als hervormd theoloog Liturgie-docent aan de Vrije Universiteit van Groningen, zet uiteen dat niet enkel "het behoud" zijn invalshoek vormt. Spreker betoogt dat er met betrekking tot het Gregoriaans nog ontzettend veel te doen valt op zowel muzikaal-, cultureel- als Liturgisch gebied.

Hoewel men niet aan een liturgische binding ontkomt, is een zo breed mogelijk dak, waaronder velen zich kunnen vinden, noodzakelijk. Als voorbeeld wijst Dr. Honders erop, dat het voor hervormden belangrijk is te weten, hoe de psalmen van a.s. zondag (eerste zondag van de Advent) onder het Gregoriaans tot klinken worden gebracht. Tot slot pleit spreker er nogmaals voor om het Gregoriaans in een algemeen kader te plaatsen.

"Intensieve belangstelling vormt onze gemeenschappelijke noemer".

7. Nieuwe opvattingen aangaande de interpretatie (lees; Semiologie) mogen niet remmend werken om mensen kennis te laten maken met deze muziek.
8. Uitsluitend liturgische dienstbaarheid van het Gregoriaans sluit bepaalde groepen uit.
Groeperen van alle "Gregorianisten" is daarom het belangrijkste.
9. Het woord "behoud" roept een bepaalde "sfeer" op. Beter zou zijn; zich verenigen **rondom** het Gregoriaans. Elk **on**overwogen woord kan schadelijk zijn.
10. De voorzitter rondt de discussie als volgt af:
Met in het achterhoofd de liturgische functie, kan men omwille van het behoud eerst een minder kerkelijke weg bewandelen. Later keert men dan automatisch terug naar het uiteindelijke doel.

III. Formatie van een werkgroep.

Dhr. S. van Lieshout wijst op het gevaar "praatgroep" en stelt dat men effectief aan het werk moet gaan.

Verder mist hij in punt II van het vorige verslag zowel het "Ward-centrum Nederland" als "Amici Cantus Gregoriani".

Dhr. Rijnders zegt dat er van enige beperking der groepen geen sprake kan of mag zijn.

Op de vraag van Mevr. van der Does-de Willebois, wat de werkgroep nu precies moet gaan doen, geeft de voorzitter de volgende voorbeelden;

- a. aktiveren van "centra".
- b. uitgaven van een bulletin.
- c. inventariseren, om van daaruit de doelmatigheid te bevorderen.
Verdere aanvullingen vanuit de vergadering:
- d. inschakelen van radio en T.V.
- e. de Kerk, het onderwijs en de muziekwereld bij de activiteiten betrekken.

Vervolgens kwamen verschillende formatiemogelijkheden (van de werkgroep) ter sprake.

1. Het samenbrengen van vertegenwoordigers uit de bestaande verenigingen.

Dhr. S. Groot (Gregoriusvereniging) voert aan dat men hiervoor eerst z'n achterban moet raadplegen.

2. Dhr. Lennards vindt het beter om een kleine, onafhankelijke groep te formeren.

Wel contact houden met bestaande verenigingen.

3. De werkgroep moet bestaan uit vertegenwoordigers die ongeveer het gehele land kunnen bestrijken.

Dhr. S. van Lieshout legt uit dat de "Amici Cantus Gregoriani" reeds alles omvat wat hier ter sprake is gebracht.

Hierop aansluitend wordt het voorstel aangenomen om "het model" in Helmond te gaan bestuderen.

In de werkgroep worden vervolgens de volgende personen opgenomen;
Dhr. Oude-Sogtoen, Enschede.

Dhr. Hunting, Leeuwarden.

Dhr. van der Weyden, Roermond.

Dhr. Rikkert de Koe, Utrecht.

Dhr. Polspoel, St. Jansteen.

IV. Rondvraag.

Op een vraag van Dhr. Bornewasser over de uitvoering van het Gregoriaans binnen de concertpraktijk, stelt Dhr. J. Boogaarts, dat het met name bij de vroege meerstemmige muziek vaak zeer wenselijk is om deze composities aan te vullen met Gregoriaans.

Ook is integratie mogelijk in de orgelliteratuur.

De werkgroep zal zeker in het eerste kwartaal van het volgend jaar bij elkaar komen.

Bij het daarna te houden "derde tafelgesprek" kunnen dan concrete plannen ter discussie worden gesteld.

Het contact met de Jr. Jacob van Eyckstichting blijft behouden.

St. Jansteen, 7 december 1979.

P.S.

Na de vergadering werd in onderling overleg bepaald, dat op 1 maart 1980 in Utrecht een bespreking zal plaats vinden met het bestuur van de "Amici Cantus Gregoriani" en de leden van de werkgroep.

Martin Polspoel.

achtergronden

GREGORIAANS IN 's-HERTOGENBOSCH

In het kader van de vervolgcursus Gregoriaans te s'-Hertogenbosch mocht ik gedurende drie avonden de aandacht van de aanwezigen vragen voor de "Semiologie Gregorienne", zoals die door Dom. E. Cardine (Solesmes) wetenschappelijk is ontwikkeld.

Het zal de trouwe lezers van Kerkoraal bekend zijn dat dhr. S. van Lieshout in dit blad een vertaling verzorgt van de gelijknamige, oorspronkelijke franse, uitgave.

Verder komt de **geschiedenis** van het Gregoriaans in een latere bijdrage ter sprake.

Om deze redenen wil ik mijn "verslag" beperken tot het geven van een aantal voorbeelden, die direkt verband houden met de notatie-**ontwikkeling** van de handschriften.

De oudst bekende manuscripten gaan terug tot omstreeks het jaar 900. Hiervóór zong men uit het geheugen; echter meer in de betekenis "uit het hart" dan "uit het hoofd".

Men moet er van uitgaan dat de notatie van de gezangen op een gegeven moment als noodzaak werd gezien om zowel de melodie als het ritme in z'n oorspronkelijke vorm te kunnen behouden.

De definitieve aanzet tot een uniforme verspreiding van het Gregoriaans was reeds tot stand gekomen tijdens de Karolingische Renaissance.

Vanfa de negende eeuw is er werkelijk sprake van "scholae cantorum".

voorbeeld 1

Het "Cantatorium" van Sankt-Gallen, Stiftsbibl. 359.

Bevat de stukken die door de solist werden gezongen; Graduale, Alleluia, Tractus.

Het behoort tot de z.g. **adiastematische** handschriften.

(diastema = interval). Hierbij heeft men de neumen naast elkaar geplaatst, zonder aandacht te schenken aan toonhoogteverschillen.

voorbeeld 2

Laon, Bibliothèque municipale 239.

Een belangrijk handschrift in verband met het ritme. Eveneens **adiastematisch**. Een hoeveelheid van tekens die "vrij" over het perkament verlopen. Men vindt het terug in het, onlangs verschenen, Graduale Triplex (zwarte notatie).

voorbeeld 3

Einsiedeln, Stiftsbibl. 121.

Een samenstel van **letters** en **tekens**. De letters kunnen zowel een melodische als ritmische betekenis hebben.

(zie de rode notatie in het Graduale Triplex).

voorbeeld 4

Bamberg, Staatsbibl. lit. 6

Het enige duitse bezit uit de "authentieke tijd"; d.w.z. vanaf omstreeks 900-1050. Hierbij moet men steeds bedenken dat de grote bloeiperiode zeker honderd tot honderdvijftig jaar vroeger ligt.

voorbeeld 5

Montpellier, Faculté de Médecine, H. 159.

Het was a.h.w. de eerste sleutel die men voor de "ontcijfering" in handen kreeg.

Bestemd voor schoolgebruik, muziekonderricht.

Het bevat naast de neumatische-, ook een alfabetische notatie (van a-p, hetgeen twee diatonische oktaven omvat).

Hier staat men voor het begin van de **diastematische** notatie.

Een enkele lijn dient als oriëntatie.

voorbeeld 6

Yrieix, Paris, Bibliothèque Nationale, lat. 903.

Een "droge lijn" werd in het perkament gekrast.

Let op de eksakte ordening der noten.

diastematisch.

voorbeeld 7

Benevento, Biblioteca Capitolare VI-34.

Zeer getrouwe weergave van de melodie.

In het algemeen zijn de melodieën in de Aquitaanse en Beneventaanse families het best bewaard gebleven.

voorbeeld 8

Klosterneuburg, Univ. Bibl. Graz 807.

Een geordende notatie tussen lijnen.

Niet meer te beschouwen als authentiek Gregoriaans.

- wordt vervolgt -

Martin Polspoel.

tur electi tui.

Of Perfice gressus. Ad Cō Introibo ad alt.

DOMINICA IN IMA

Ascito mihi in dñm.

Ret es de us qui fecis mirabi

lia solus notam fecisti in

genitibus virtutem

tuam.

Liberaisti in brachio tuo

populum tuum

filios israel

hel

ioseph.

Tribilate domino omnis terra

seruite domino in laetitia

Intestate in conspectu eius in

Codex
St. GALLEN 359
»Cantatorium«,
geschrieben um 900
St. Galler Notation

Ta es de us quae te cismurabi li a so lus
 po tam fecisti ingen ti bus uirtu tea tu am
 Libera sti in bra chio tuo po pu lum tu
 um filios israel & ioseph I A A C

Lubila te do mino omni terra seruire domino in lei

tra & in iura te in conspectu eius in exultati o ne seruire qd

domi nus ip se est de us & in ip se fecit nos & non ipsi nos

propterea autem populus e us & oues pas cu e e us

Benedictus es domi ne doceme iusta ficatio nes tu as benedictus es

domine doceme iusta ficatio nes tu as in la bi is

me is pronun a ui omnia iudi cia o ris tu

Bea ti mma cula & in uia qui am bu lam in lege do mi ni be

a ti qui ser uati tur testimo nius ui uo

IN DIUM PROTECTI

ut saluum me facias quoniam per
manum tuam me erue et refugium
meum eris et propter nomen
tuum dux mihi eris et eructa

et me. **I**ste dicit speravi non
in deo sed in fortibus meis et in
solus Notum fecisti linguam
virtutem tuam

liberasti iherusalem tuam
pulchrum

et ioseph.

Iubilare domino omnipotenti
secundum domino in laetitia

Istare in conspectu eius in iudicio

ultione. Scitote quod domi

mus ipse est deus.

Ipsa fecit nos et nomen eius

Notum autem populus eius

in pasce eius.

Benedictus es domine deus me

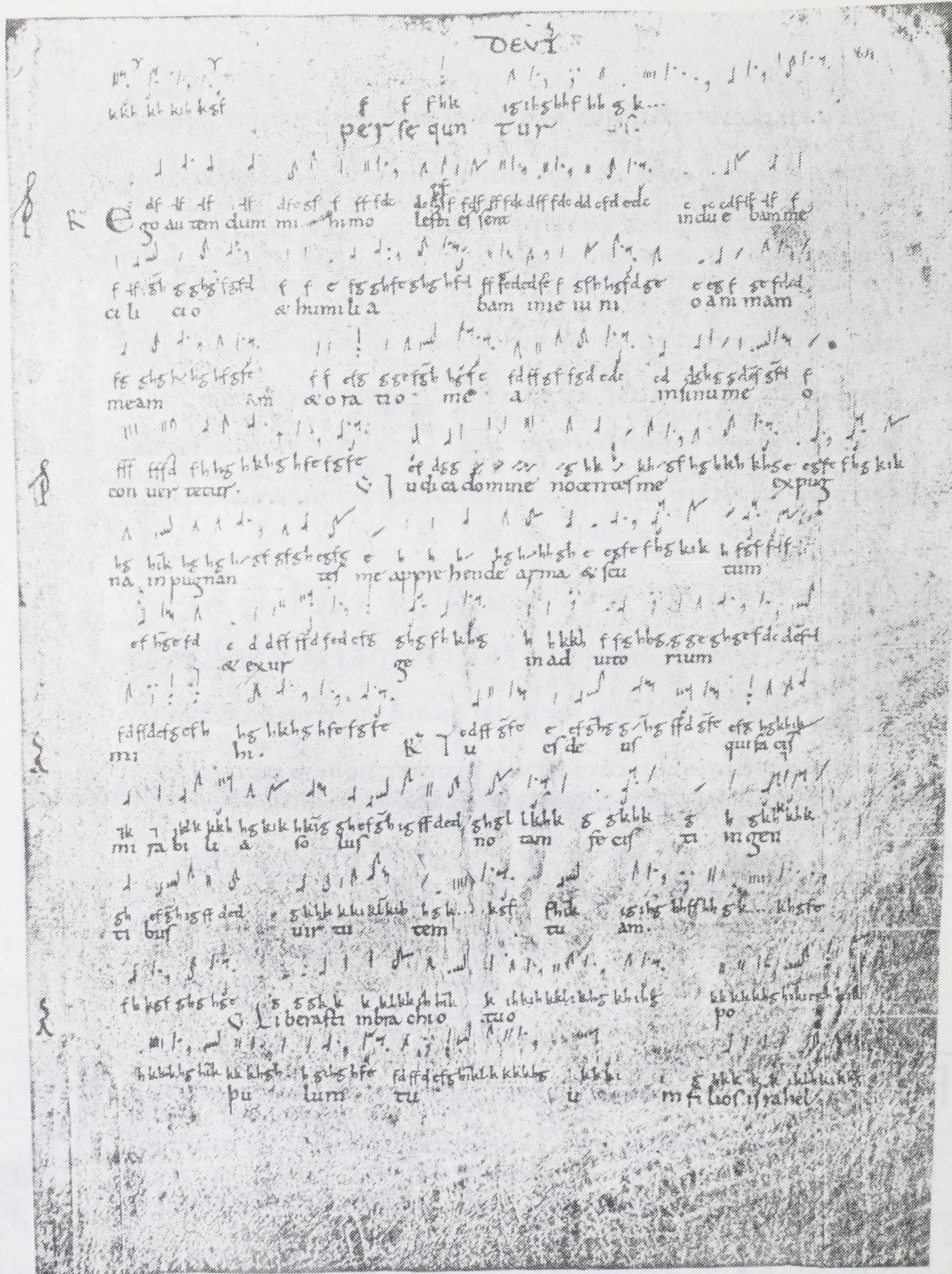
ius in iudicio tuo benedictus

es domine deus me iustificatio

mirifica misericordias tuas qui saluos facis sperantes in te domine.
V. I. Exaudi domine iusti- tiam meam. Viten de depracca-
tionem meam auribus percipe oratio nem meam. Mirifica.
V. II. Custodi me domine ut pupillam o- culi subumbra alarum
tuarum protege me eripe me domine ab impio. Mirifica.
V. III. Ego autem cum iustitia apparebo in conspectu tuo. sa-
tiabor dum manifestabitur glo- ria tua. Mirifica.
COL introibo ad altare dei ad deum qui lactificat iuuentutem meam.
PSAL. Iudica me dñ.

Dñe. L. S. T. A. O. S. P. A. U. L. U. M.
STO MIHI IN DEUM PROTECTOREM ET IN LOCUM
refugii ut saluum me facias quoniam firmamentum
meum & refugium meum est & propter nomen tuum dux
mihi eris & erutries me. PSAL. In te dñe speravi.
Tues deus qui facis mirabilia solus notam fecisti ingen-
tibus iustitiam tuam. V. Liberaisti in brachio
tuo po- pulum tu- um filios
israhel & ioseph.
R. Iubilare domino omnis terra. servite domino in lactitia
in iustitia in conspectu eius in exultatione. V. Scitote
quod dominus ipse est de- us. Ipse fecit nos & non ipsi

Codex BAMBERG lit. G
St. Galler Notation
geschrieben um 1000
in St. Emmeram, Regensburg



Codex

MONTPELLIER H 159

französ. Neumen + Tonbuchstaben

geschrieben im 11. Jhd.

voorbeeld 5

cum iusticia apparebo inconspicui tu
 labor doli manifestabitur
 glo
 ria mea impio bo ad alare dei adducum quile
 nificat inuentum me aor. Dominica m. l.
Esto michi in deum protectorem & in locum
 refugii ut saluum me facias quoniam firmamentum
 meum & refugium meum es sicut & propter nomen
 tuum dux michi eris & erui tres me. f. In te sine spe
 raui non confundar in eternum in iusticia tua libera me
 Tu es deus quia as mirabilia solus

voorbeeld 8

Codex KLOSTERNEUBURG

Univ. Bibl. Graz 807

Metzer Notation auf Linien

XII. Jhdt

notam frustrationem ab eis iustitiam tuam
 am. Liberasti in brachiis
 tuo po pa laum
 tu um filios israhel
 & ioseph. Te actus iubilatio domino omnis iustitia
 servit domino in loca ca. a. iustitiam in
 conspectu ei ut in caritatem & Scietis quod
 dominus ipse est de us. ipse se est nos &
 non ipse nos nos autem populus
 eius & eius pascuis eius
 & benedictus est dominus deus me iustificationis

mededelingen

BASISCURSUS GREGORIAANS

Op dinsdag 15 april aanstaande start in het "Theo Driessen Instituut" aan de Willem Prinzenstraat 43 te Helmond aan basiscursus Gregoriaans. Deze cursus, georganiseerd door "Ward Centrum Nederland" in samenwerking met de "Amici Cantus Gregoriani", wordt gegeven door Silvère van Lieshout.

U kunt deze cursus zien als:

- een eerste kennismaking met het Gregoriaans;
- een opfrissing van wat vroeger geleerd werd;
- een praktische basis voor de theorie;
- een (bescheiden) theoretische basis voor de praktijk;
- een voorbereiding op de cursus voor gevorderden georganiseerd door de "Amici Cantus Gregoriani" in 's-Hertogenbosch.

De volgende punten krijgen speciale aandacht:

- stemvorming
- à vue zingen
- ritme
- modaliteit en compositie
- notatie
- chironomie
- uitspraak van het latijn
- geschiedenis
- liturgische functionaliteit

De cursus wordt gegeven op dinsdagavond van 19.30 - 22.00 uur, op de volgende data:

15 april	6 mei	3 juni
22 april	13 mei	10 juni
29 april	20 mei	

De kosten bedragen f 50,- (inclusief de materialen). U kunt dit bedrag overmaken naar bankrekening 17.10.50.851 RABObank te Helmond, t.n.v. "Ward Centrum Nederland".

U dient zo snel mogelijk in te schrijven door een briefje te sturen aan:
**"Ward Centrum Nederland",
Willem Prinzenstraat 43,
5701 BC Helmond.**

De bevestiging ontvangt U pas na betaling.

STUDIEREIS SOLESMES

Het ligt in de bedoeling dat de "Amici Cantus Gregoriani", bij voldoende deelname, een studiereis organiseert naar **Solesmes**.

De cursusleiders zijn:

Dom Jean Claire

Dom Eugène Cardine

Zuster Marie-Louise Egbers

Silvère van Lieshout.

Deze studiedagen zijn gepland van maandag 7 april (tweede Paasdag) tot en met zaterdag 12 april.

Inschrijving staat open voor iedereen.

Voor inlichtingen kunt U terecht bij:

Fred van de Winkel,

v. Weerden Poelmanstraat 195,

6417 EM Heerlen.

Telefoon: 045 - 410330

GREGORIAANSE UITGAVEN

In de Abdij Sint Benedictusberg te Vaals zijn de volgende Gregoriaanse uitgaven verkrijgbaar:

Ordo Missae in cantu: 22,5 x 29 cm.; 320 p.; f 48,-; kunstleer. Hierin staat geheel de Latijnse Ordo Missae op Gregoriaanse muzieknotatie: openingsriten, intonaties van Gloria en Credo, prelaties op de eenvoudige en plechtige toon, de vier Eucharistische Gebeden en de communie- en slotriten. Deze uitgave is dus bestemd voor de priester aan het altaar.

Liber concelebrantium: 20,5 x 14 cm.; 64 p.; f 8,-; paperback. Tekst met notenschrift van de Sanctus-gezangen uit het Graduale en van de vier Euch. Gebeden, ten behoeve van de concelebranten.

Graduale Romanum: 14 x 21 cm.; 920 p.; f 35,-; linnen. Nieuwe uitgave van het Graduale verzorgd door de monniken van Solesmes, 1974. Dit Graduale volgt uiteraard de indeling van het nieuwe Missaal.

Graduale Triplex: 21 x 14 cm.; 920 p.; f 50,-; linnen. Het Graduale Triplex is een volledige reproductie van het nieuwe Graduale Romanum, met daarenboven bij ieder zangstuk de neumen uit twee van de beste handschriften. Deze geschreven neumen zijn gecopieerd boven en beneden de gewone gregoriaanse noten op de notenbalk. De gebruikte handschriften zijn enerzijds Laon 237 (in zwarte tekens boven de notenbalk) en anderzijds telkens de beste lezing uit de bekende serie manuscripten uit de school van Sint Gallen. (in rode tekens beneden de notenbalk). Het drievoudige geheel en de afzonderlijke neumen zijn in één oogopslag zeer duidelijk leesbaar. De inleiding is in het frans, het Duits en het engels.

Graduale Simplex: 16,5 x 13 cm.; 515 p.; f 35,-; paperback. Een uitgave met vereenvoudigde Gregoriaanse melodieën.

Liber psalmorum pro communione: 20,5 x 14,5 cm.; 124 p.; f 4,-; offset. Deze uitgave bevat de psalmen die tijdens de communie, met de communie-antifoon als refrein, gezongen kunnen worden. In het bovengenoemde Graduale worden namelijk alleen de versnummers van de psalmen gegeven maar niet de tekst. In deze leemte voorziet dit boekje.

Kyriale: (volledig), Missa pro defunctis en Cantus varii (Te Deum, Sacramentsliederen, Maria-antifonen): 16,5 x 11 cm.; 170.; f 11.-.

Jubilate Deo: 11 x 16,5 cm.; 54 p.; f 3.-

Het minimum aan gezangen dat iedere gelovige behoort te kennen.

Carmina Gregoriana: 24 x 17 cm.; 330 p.; f 25.-; in linnen.

Dit boek bevat tal van Gregoriaanse gezangen die momenteel nog niet in nieuwe uitgaven beschikbaar zijn: hymnen, antifonen en sequenties uit het Tijdeigen; eveneens hymnen van de getijden en vele Sacramentsliederen. Daarnaast is ruime aandacht besteed aan het Eigen en het Gemeenschapelijke der Heiligen, vooral aan de H. Maagd Maria. In combinatie met het nieuwe Graduale vervangt het enigermate het voormalige "Liber usualis". Ook is het zeer geschikt voor plechtigheden buiten de Mis.

Liber Cantualis: 20,5 x 13,5 cm.; 120 p.; f 9.50; kunstleer.

Hierin staan de Latijnse gezangen voor de gelovigen bij de Hoogmis (o.a. de acclamaties, het Pater noster) met een uittreksel van het Kyriale (Asperges me, Mis I, IV, VIII, IX, XI, XVII, Credo I en III). Verder de volledige MIs voor de overledenen, enkele gezangen voor de verschillende tijden van het jaar en de Completen volgens de indeling van het herziene getijdenboek (Liturgia Horarum).

Antiphonale monasticum: 21 x 14 cm.; 1300 p.; f 45.-; linnen.

Confessio et Pulchritudo: 17,5 x 11 cm.; f 25.-; linnen.

Kort technisch commentaar op de Gregoriaanse Mis- en Officiegezangen in de volgorde van het oude Graduale door Dom Nicolaas Boer. 9 deeltjes samen voor f 25.-.

Ordo Hebdomadae Sanctae: 20 x 13 cm.; 498 p.; f 12.-; paperback. Volledige Latijnse teksten met Gregoriaanse zang van de plechtigheden van Palmzondag tot en met Paaszondag, inclusief de Donkere Metten volgens de monastieke ritus. Uitgave van Solesmes 1961. Dit boek is nu gedeeltelijk verouderd, maar blijft grotendeels bruikbaar. Ook belangrijk ter documentatie.

Liber Psalmorum: 24,5 x 17,5 cm.; 182 p.; f 13.-; linnen.

De 150 psalmen in het Latijn volgens de vertaling van de Neo - Vulgaat. In zakformaat samen met het Nieuwe Testament, eveneens in het Latijn volgens de vertaling van de Neo-Vulgaat, f 18,—.

Constitutie over de H. Liturgie, Latijnse en Nederl. tekst, f 2.50.

Institutio Generalis (Inleiding) van het Romeins Missaal,
Nederlandse tekst, f 7.50.

Institutio Generalis van het Liturgia Horarum (nieuw Latijns Brevier),
Nederlandse tekst, f 3.—.

Al deze uitgaven zijn te bestellen bij:

Abdij Sint Benedictusberg
t.n.v. J.J. Goossens o.s.b.
Mamelis 39
6295 NA LEMIERS (Vaals)

telef 04454 - 1353
bij voorkeur tussen:
11.00 - 12.00 uur en
18.00 - 20.30 uur.

PLAATUITGAVEN SOLESMES o.l.v. DOM JEAN CLAIRE

Messes de l'avent (dimanche I et II) 7555

- a) Messe du 1er dimanche, avec le trope d'introït *Sanctissimus*, le *Kyrie XVIII A* et les deux versets de l'offertoire.
- b) Messe du 2e dimanche, avec le *Kyrie VIII ad libitum*, la prosule d'Alleluia: *Regnantem*, le *Sanctus* et l'*Agnus Dei XVII*.

Messes de l'avent (dimanches III et IV) 7559

- a) Messe du 3e dimanche avec le *Kyrie XVII B*, le *Sanctus* et l'*Agnus VI*.
- b) Messe du 4e dimanche, avec le *Kyrie XVIII C*, le *Sanctus* et l'*Agnus XIV*.

Messe de l'aurore et baptême du Christ 7560

- a) Messe de l'Aurore, avec le *Gloria VI*.
- b) Messe du Baptême du Christ, avec le *Kyrie XIV*, le *Gloria XIV*, et l'*Agnus V*.

Ascension - Assomption 7544

- a) Messe de l'Ascension: *Viri Galilei*;
Hymne de Vêpres: *Jesu nostra redemptio*; Hymne *Optatus votis omnium*; Antienne *Alleluia* avec le psaume *Omnes gentes*.
- b) Messe de l'Assomption: *Signum magnum*;
Répons: *Vidi Speciosam*: Antienne *Paradisi portae* avec le psaume *Eructavit*.

Pentecote - Fête-Dieu 7543

- a) Messe de la Pentecôte: *Spiritus Domini*; *Kyrie III*; *Gloria* et *Sanctus II*.
- b) Messe de la Fête-Dieu: *Cibavit*;

VePRES de la Sainte Trinite et salut du Saint Sacrement.....	7545
a) Entrée: <i>J.P. Swelink: Praeludium Pedaliter.</i>	
Antiennes et psaumes des Vêpres de la fête.	
b) Antienne <i>Te Deum</i> et <i>Magnificat</i> solennel.	
Interlude: Thomas de Sancta Maria: <i>Fantaisie Dixième de l'Arte</i> de Taner Fantasia (1569);	
Salut du Saint-Sacrement.	
Sortie: <i>Louis Couperin</i> (1626-1666) Chacone en sol mineur.	

Priere pour les Temps de Detresse.....	7556
a) Ant. <i>Exaudi.</i> Litanies des Saints (extraits).	
Ant. <i>Montes Gelboe.</i> Répons: <i>Media vita</i> et divers récitatifs.	
b) Répons: <i>Domine ne in ira tua.</i> Répons bref: <i>De ore leonis.</i>	
Répons: <i>Ecce quomodo.</i> <i>Pater noster</i> mozarabe et divers récitatifs.	

Messe et Office de Saint Cécile	7562
--	-------------

FINANCIEEL VERSLAG OVER 1979

Hieronder vindt U dan het financieel verslag van "Amici Cantus Gregoriani" over het jaar 1979.

Baten		Lasten	
Saldo banken 31-12-'78	f 699,52	Kosten Kerkoraal*	f 1.315,60
Inkomsten Amici 1979	f 1.505,—	idem**	f 463,45
Cursusgelden 1979	f 500,—	Affiches 1978	f 236,—
Div. baten	f 45,—	Portokosten	f 139,30
Advertentiebaten	f 150,—	Stencilwerk	f 18,95
Creditrente	f 4,12	Debetrente	f 2,75
Tekort 1979	f 586,41	Nog te betalen***	f 1.314,—
	f 3.490,05		f 3.490,05

* betreft 1979

** betreft 1978

*** Kerkoraal 1979

GREGORIAANS GEZONGEN TE:

Helmond, Sint Jozefkerk:

Elke zondag **Hoogmis**,

aanvang: 10.00 uur.

Elke eerste zondag van de maand **Vespers**,

aanvang: 18.30 uur.

Mamelis (Vaals), Abdij St. Benedictusberg:

Elke dag: 5.00 uur: metten en lauden

7.30 uur: priem

9.30 uur: terts en hoogmis

12.15 uur: sext

14.00 uur: noon

17.00 uur: vespers

20.30 uur: completen

GRADUALE TRIPLEX:

Sinds kort is er een uitgebreide versie van het "Graduel Neumé" in omloop, die de naam "Graduale Triplex" heeft meegekregen.

Deze nieuwe uitgave poogt een naslagwerk te zijn voor koordirigenten en anderen die geïnteresseerd zijn in de originele handschriften, in dit gavel die van Laon en Einsiedeln.

TE KOOP

Liber Cantualis voor de prijs van f 6,- per stuk.

Informaties: "Ward Centrum Nederland"

Willem Prinzenstraat 43,
5701 BC Helmond.

GRAMMOFOONPLAAT ST. JOZEFKOOR

Zoals bekend heeft het St. Jozefkoor uit Helmond een L.P. uitgebracht met daarop respectievelijk de 23e en 33e zondag door het jaar. Uiteraard willen wij de leden van de "Amici Cantus Gregoriani" in de gelegenheid stellen in het bezit te komen van deze plaat.

U kunt uw bestelling plaatsen door contact op te nemen met de heer H. Bexkens, Witte de Withstraat 38 te Helmond, tel. 04920 - 39600. Ook kunt u per exemplaar f 18.90 overmaken op rekeningnummer 42 06 65 323 t.n.v. L. v.d. Laar, inz. Amici Cantus Gregoriani, Helmond bij de AMRO-Bank te Helmond.

Wij zorgen dan dat u in het bezit komt van de door u bestelde aantallen.

WARD CENTRUM NEDERLAND

MUZIEK-PEDAGOGISCH INSTITUUT

VERZORGT

KURSUSSEN IN HET KADER VAN DE WARD-OPLEIDING

KURSUSSEN GREGORIAANS VOOR KOORZANGERS EN
DIRIGENTEN

EEN GRATIS "INFORMATIE-BULLETTIN"

Inlichtingen bij

Ward Centrum Nederland
Willem Prinzenstraat 43
5701 BC Helmond
Tel. 04920 - 45597

